

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY



ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME – DÉCIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO AUGUST 9th, 2026



The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Saturday and Sunday, August 15th and 16th, 2026
During all masses

MASS SCHEDULE

Saturday: 5:00 pm (English), 6:30 pm (Spanish)

Sunday: 7:30 am, 9:00 am, 11:00 am (English)
and 1:00 pm (Spanish)

Weekdays: 8:00 am Mass is celebrated in the St. Mother Teresa of Calcutta Chapel in the Parish House.

Holy Days: 8:00 am and 7:00 pm

Confessions: Saturdays from 4:15 pm-4:55 pm

DEVOTIONS

Novena in Honor of the Immaculate Conception:
Monday after the 8:00 am Mass.

Chaplet of Divine Mercy: Wednesdays after the 8:00 am Mass.

Mass and Novena (English) in honor of Our Mother of Perpetual Help: Wednesday at 7:00 pm in the Chapel

Mass and Novena (Spanish) in honor of the Divine Child Jesus: Thursday at 7:00 pm in the Chapel

Prayer for Vocations: Friday after the 8:00 am Mass.

Eucharistic Adoration: First Friday of the month from 8:30 am to 7:00 pm in the St. Mother Teresa of Calcutta Chapel in the Parish House. (Except during the Summer months)

PARISH OFFICE

Pastor: Fr. Leonardo Jaramillo, Ph.D.

Address: 231 Second Street, Clifton, NJ 07011

Office Hours: Monday – Friday: 9:00 am to 3:00 pm

Closed for lunch from 12:00 pm to 1:00 pm

Saturday: 9:00 am to 1:00 pm

Phone: (973) 340-1300 *****Fax:** (973) 340-2083

E-mail: stpaulchurchcnj@verizon.net

Website: www.stpaulcnj.org

Facebook: St Paul RC Church

RECTORY

Address: 124 Union Avenue Clifton, NJ 07011

TODAY'S GOSPEL

And in the fourth watch of the night he came to them, walking on the sea. But when the disciples saw him walking on the sea, they were terrified, saying, "It is a ghost!" And they cried out for fear. But immediately he spoke to them, saying, "Take heart, it is I; have no fear." And Peter answered him, "Lord, if it is you, bid me come to you on the water." He said, "Come." So Peter got out of the boat and walked on the water and came to Jesus; but when he saw the wind, he was afraid, and beginning to sink he cried out, "Lord, save me." Jesus immediately reached out his hand and caught him, saying to him, "O man of little faith, why did you doubt?"



Matthew 14: 25-31

EL EVANGELIO DE HOY

En la cuarta vigilia de la noche vino hacia ellos caminando sobre el mar. Cuando le vieron los discípulos andando sobre el mar, se asustaron y dijeron, "¡Es un fantasma!" Y llenos de miedo empezaron a gritar. Pero al instante Jesús les habló, "Tened confianza, soy yo, no temáis." Entonces Pedro le respondió, "Señor, si eres tú, manda que yo vaya a ti sobre las aguas."—"Ven" le dijo él. Y Pedro se bajó de la barca y comenzó a andar sobre las aguas en dirección a Jesús. Pero al ver que el viento era muy fuerte se atemorizó y, al empezar a hundirse, se puso a gritar, "¡Señor, sálvame!" Al instante Jesús alargó la mano, lo sujetó y le dijo, "Hombre de poca fe, ¿por qué has dudado?"

SACRAMENTAL LIFE AT ST. PAUL



BAPTISM: Baptisms in English are celebrated every 2nd Saturday of the month at 1:00 pm and 2nd Sunday during Mass at 9:00 am and 11:00 am. Baptisms in Spanish are celebrated every 4th Saturday of the month at 1:00 pm and 4th Sunday at 1:00 pm (Spanish Mass). Parents and Godparents are required to attend one Baptismal Preparation Class, if Godparents are not registered parishioners in St. Paul Church, they must bring a sponsor Letter from their Parish. First requirement is that the parents must bring an original birth certificate when meeting with the Pastor or Deacon to schedule a Baptism. For more information, please look at the website at www.stpaulcnj.org

RECONCILIATION: The Sacrament of Reconciliation is celebrated every Saturday from 4:15 pm to 4:55 pm in the Church. Personal appointments may be made by contacting the parish office.

MARRIAGE: The Sacrament of Matrimony is celebrated Monday to Friday from 1:00pm to 5:00pm, Saturday from 1:00 pm to 2:00 pm and Sunday from 3:30 pm to 5:00 pm. We must be contacted one year prior to the date of the wedding. In your initial meeting with the Pastor or Deacon, couples must bring the following documents: updated Baptismal, First Communion, and Confirmation certificate. For more information, please visit the website at www.stpaulcnj.org

ANOINTING OF THE SICK: The Sacrament of the sick is celebrated the first weekend of every month at the end of all the Masses. But, if you prefer other arrangements, please contact the parish office.

In cases of illness, please notify us if you or a family member would like to receive Holy Communion at home. The Pastor visits the sick twice a month. Please notify the Parish Office at 973-340-1300.

RELIGIOUS EDUCATION: The Religious Education Program provides religious formation and sacramental preparation for children of our parish in Grades 1 through 11. For more information contact our Parish Office.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION (RCIA) FOR ADULTS: A process of Liturgical and Spiritual formation for those seeking to receive the sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist. For more information, please contact our Parish Office.

BAUTISMO: Los Bautismos en inglés se celebran el segundo Sábado del mes a la 1:00 pm y el segundo Domingo durante las Misas de 9:00 am y 11:00 am. En español celebramos los Bautismos el cuarto sábado del mes a la 1:00 pm y el cuarto Domingo a la 1:00pm dentro de la Eucaristía. Es un requisito que Padres y Padrinos asistan a una clase de Preparación Bautismal antes de celebrar este Sacramento, si los Padrinos no están registrados como miembros de la Parroquia de San Pablo, deben traer una carta en la que indique que ellos asisten a Misa o son miembros activos de otra Parroquia. Los padres deben traer el certificado original de nacimiento del niño(a) a la primera cita con el Sacerdote o Diácono.

CONFESIONES: El Sacramento de la Reconciliación o Confesión es celebrado todos los Sábados de 4:15 pm hasta las 4:55 pm en la Iglesia. Si desea una cita personal con el Sacerdote, por favor llamar a la oficina.

MATRIMONIO: El Sacramento del Matrimonio es celebrado de Lunes a Viernes de 1:00 pm hasta las 5:00 pm; Sábados de 1:00 pm a las 2:00 pm y Domingos de 3:30 pm a 5:00 pm. Los documentos que deben traer son: Certificado original de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Las parejas de novios deben empezar a prepararse con un año de anterioridad. Para más información, por favor ponerse en contacto con el Pastor en la Oficina Parroquial.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: El Sacramento de la Unción de los enfermos se celebra el primer fin de semana de cada mes al finalizar las Santas Misas. Si usted desea ser ungido en otra ocasión por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial.

En caso de una persona enferma, por favor déjele saber a nuestra Parroquia, si usted o un miembro de su familia desean recibir la Santa Comunión en su casa. El Párroco visita a los enfermos dos veces al mes. Por favor, notifique a la Oficina de la Parroquia al 973-340-1300.

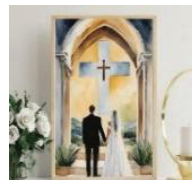
EDUCACIÓN RELIGIOSA: El Programa de Formación Religiosa ofrece la formación tanto religiosa como la preparación a los Sacramentos para niños y niñas de nuestra Parroquia en los grados 1^º al 11^º. Para más información contacte nuestra oficina Parroquial.

RITE DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA): Es un proceso de formación litúrgico y espiritual para aquellos que buscan recibir los Sacramento del Bautismo, Confirmación y Eucaristía. Para más información por favor, ponerse en contacto con la Oficina Parroquial.



CONGRATULATIONS TO OUR NEWLY BAPTIZED:

**Liam Fajardo Gómez, Nadalina Bruna
Adzijevec & Amelia Sofia Borsellino**



**IF YOU ARE INTERESTED IN
GETTING MARRIED IN OUR
CHURCH, PLEASE CONTACT
OUR PARISH OFFICE**



MASS INTENTIONS FOR THIS WEEK

SATURDAY, August 8, 2026

Saint Dominic, Priest

8:00 am: † St. Paul Parishioners

19th Sunday in Ordinary Time - 19^o Domingo del Tiempo Ordinario

5:00 pm: † Moises Carlos Alexandre (1st Ann) (Church)

† Calogera Lina Morello, † Frank Robinson,

† Elizabeth Robinson

6:30 pm: † Luis Gallego, † Alonso Jaramillo, † Ricardo Sánchez, † Maryory Alvarán

SUNDAY, August 9, 2026

(Church)

19th Sunday in Ordinary Time - 19^o Domingo del Tiempo Ordinario

7:30 am: † St. Paul Parishioners

9:00 am: † St. Paul Parishioners

11:00 am: † St. Paul Parishioners

1:00 pm: † Ricardo Sánchez, † Luis Gallego,

† Alonso Jaramillo, † Maryory Alvarán, † Rafael Morel

MONDAY, August 10, 2026

(Chapel)

Saint Lawrence, Deacon and Martyr

8:00 am: † St. Paul Parishioners

TUESDAY, August 11, 2026

(Chapel)

Saint Claire, Virgin

8:00 am: † St. Paul Parishioners

WEDNESDAY, August 12, 2026

(Chapel)

Saint Jane Frances de Chantal, Religious

8:00 am: † St. Paul Parishioners

7:00 pm: † Luis Gallego

THURSDAY, August 13, 2026

(Chapel)

Saint Pontian, Pope and Martyr; Saint Hippolytus, Priest and Martyr

8:00 am: † St. Paul Parishioners

7:00 pm: † Luis Gallego

FRIDAY, August 14, 2026

(Chapel)

Saint Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

8:00 am: † St. Paul Parishioners

SATURDAY, August 15, 2026

The Assumption of the Blessed Virgin Mary

8:00 am: † St. Paul Parishioners

20th Sunday in Ordinary Time - 20^o Domingo del Tiempo Ordinario

5:00 pm: † Arcángelo Montuori, (Church)

† Ivette Molony (6th Month)

6:30 pm: † Luis Gallego

SUNDAY, August 16, 2026

(Church)

The Assumption of the Blessed Virgin Mary

20th Sunday in Ordinary Time - 20^o Domingo del Tiempo Ordinario

7:30 am: † St. Paul Parishioners

9:00 am: † Ivette Molony (6th Month)

11:00 am: † Dario Latigua

1:00 pm: † Luis Gallego, † Maryory Alvarán

*En acción de gracias por el cumpleaños de María Esther

Bravo Jiménez

Memorials This Weekend August 8-9, 2026

† The Sanctuary Lamp will be lit in
Memory of... St. Paul Parishioners

† Host and Wine are offered in Memory of
St. Paul Parishioners

† The Candles on the Main Altar are lit
in Memory of... St. Paul Parishioners

† The Flowers on the Main Altar are
in Memory of ... St. Paul Parishioners

† The Blue Candle on Mary's Altar will
be lit in Memory of ... St. Paul Parishioners

† The flowers on Mary's Altar are in Memory of
St. Paul Parishioners

*Remembrance
Memorials*



Please notify an usher if the Mass you are attending is in memory of a friend or family member, and you would like to bring the Gifts to the Altar in the Offertory Procession.

READINGS FOR THIS WEEK

Sunday: First Kings 19: 9a, 11-13a; Psalms 85: 9, 10, 11-12, 13-14; Romans 9: 1-5; Matthew 14: 22-33

Monday: Second Corinthians 9: 6-10; Psalms 112: 1-2, 5-6, 7-8, 9; John 12: 24-26

Tuesday: Ezekiel 2: 8 - 3: 4; Psalms 119: 14, 24, 72, 103, 111, 131; Matthew 18: 1-5, 10, 12-14

Wednesday: Ezekiel 9: 1-7; 10: 18-22; Psalms 113: 1-2, 3-4, 5-6; Matthew 18: 15-20

Thursday: Ezekiel 12: 1-12; Psalms 78: 56-57, 58-59, 61-62; Matthew 18: 21 - 19: 1

Friday: Ezekiel 16: 1-15, 60, 6; Isaiah 12: 2-3, 4bcd, 5-6; Matthew 19: 3-12

Saturday: Revelation 11: 19a; 12: 1-6a, 10ab; Psalms 45: 10, 11. 12. 16; First Corinthians 15: 20-27; Luke 1: 39-56

GOD'S PLAN FOR GIVING:

COLLECTION FOR AUGUST 1-2, 2026

Regular Collection	\$ 6,929.00
Second Collection/Missionary Co	\$ 449.00
Our Mother of Perpetual Help	\$ 5.00
Spanish Novena	\$ 69.00
Young People	\$ 1.00
Candles	\$ 66.00
Total	\$ 7,519.00

FIRST COLLECTION MASS BREAKDOWN:

5:00 pm \$ 676.00 6:30 pm \$ 594.00 7:30 am \$ 809.00
9:00 am \$ 1,701.00 11:00 am \$ 939.00 1:00 pm \$ 2,210.00

August-September 2026 Envelope Schedule

8/9/26 Weekly 8/23/26 Weekly
8/15/26 Assumption 8/30/26 Weekly
8/16/26 Weekly 9/6/26 Weekly
8/16/26 Repair Campaign 9/6/26 St. Teresa Feast
The Lord Jesus himself said, "It is more blessed to give than to receive." (Acts 20:35) - Thank you for your generosity!

PARISH MINISTRY

"As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace." 1 Peter 4:10

COMMUNITY PRAYERS

PRAYERS FOR FIREFIGHTERS, POLICEMEN, AND THOSE SERVING IN THE MILITARY:

May they be strengthened by knowing that Jesus Christ is with them always especially;

Youssef Kallini, Douglas Aquino, Kevin Aquino, Laura Montana, Matthew Mulick,

Andrew Mulick, Jeremy Brubaker, Matthew Valderama, Samantha Eromenok, Brian Eromenok, Erin Kidd, Kevin Fitzpatrick, Joseph Belfi, Fernando Rodríguez, Anais Calderon, Christopher Calderon, Stephen Prandy, Lorenzo Urbano, Joseph Domicolo, Jake Castro, Marci Mann, Christopher & Matthew Molino, Carlos & Patricio Archila, Steven Green, Jose Carrero, Javier Cruz, Rudy Ruiz, Wesley Delgado, Christopher Ashey, Stewart Frias Garcia, Frank "Ben" Robinson, Darren Orta, Alexander Zamora, Keith Rodriguez, Jacqueline Puskas Miseli, Nathaniel Miseli, Gabriela Umaña, and William Fernandez, Javier Godoy. May they be comforted by our continual prayers for their safety. **Let us pray to the Lord.**



PRAYERS FOR THE SICK

For those who suffer in mind, body or spirit, may the healing power of Jesus come upon them and bring them comfort and peace. We pray for the sick of our parish community: Raymond Cramer, Emma Bracigliano, Wilson Velez, Ronald Carrillo, Casper Bonafide, Anthony and Rosemary Cinderella, Josephine and Chuck Schweidereck, Anthony LaBozetta, William Bolch, Edward Maksym, Kristen Smith, Anthony Vinci, Florence Runo, Linda Cotroneo, Thomas Sullivan, Myra Valencia, Matthew Geunther, Michael Correa, Orquidia Hernandez, Robyn Maggio, Carol Lore, Jeannette Irizarry, Katie Hernandez, Kayleen Lucero, Iris Gutiérrez, Jerónimo Jaramillo, Jorge Leiva, Bolívar Polanco, Angela Mustac, Mónica Ariana Borja, Salma Vásquez Reyes, Dylan de Jesús Ordoñez, Ernesto Pacheco, Rosa Leal, Virginia Beucler, Gladys Cataño, Ethan Manzueta, Keylee Lucero, Doralba Castaño, Carlos Marín, Joann Bellini, Alexander Abreu, Javier Isidro Pereira Gómez, Fr. Saúl Bustamante, Javier Godoy, Altagracia Cabrera, Rosanna Mota, José Rosario, George Csatlos, Faustino Lozano, Raúl Pérez Flores, Rudolf "Ron" Moises, Jorge Alvarez Sambrano, Lori Cardinale, Jane Bennett, Janie Lynn Lane, Sebastián de la Rosa Alcántara, Paige Marie Sabatino, Luz Cristina Carrasco, Berenice Vicioso, Schenley Herrera Libiran, Efen Zamora

For those who have died, may they, through the mercy of God, rest in the fullness of peace. We pray for: Josephine Carabello, Ricardo González Zepeda, Ivette Moloney, Dorothy O'Shea, Thomas Joseph Stanton, Daniel James Edwards, Alicia Carter, Alonso Jaramillo, Jean DeVita, Marino Esteban Acevedo, Roman Diakunczak, Luis Ángel Salazar, Santiago Fernando Lainez-Choez, Mary Tara Stack, Gabriela Umaña, Charles Nouhan, Erlinda Argote Tumanda, Cándido Hernández, Catherine Juliano, Ernest Scheidemann, Phyllis Nouhan Benito, Romualdo Cruz, Ada O. Rodríguez, Belinda Benito, Ricardo Sánchez López, Juana López, Luis Gallego, Carlos Enrique Pereira Gómez, and those who die due to Violence and Natural Catastrophes

GOSPEL REFLECTION

The Gospel that has been proclaimed to us and which recounts the episode of Christ, the Lord, walking on the waters of the sea, and of the Apostle Peter, who as he walked on the waters hesitated under the action of fear, doubting he sank and trusting again came to the surface, invites us to see in the sea a symbol of the present world and in the Apostle Peter the figure of the one Church.

In fact, Peter himself – he, the first in the order of the apostles and most generous in love for Christ – often responds

personally, in the name of all. When the Lord Jesus asked who the people said he was, while the other disciples informed him of the different opinions that circulated among men, when the Lord insisted on his question and said, "Who do you say that I am?" Peter answered, "You are the Messiah, the Son of the living God." The answer was given by one in the name of many, unity in the name of plurality.

As we contemplate this member of the Church, let us seek to discern in him what proceeds from God and what proceeds from us. In this way we will not waver, but we will be founded on stone, we will be firm and stable against the winds, the rains and the rivers, that is, against the temptations of the present world. Look, then, at that Peter who was then our figure: sometimes he trusts, sometimes he hesitates; sometimes he confesses him immortal and sometimes he fears that he will die. Therefore, because the Church has secure members, she also has them who are insecure, and she cannot subsist without insurance or without insecure people. In what Peter said, "You are the Messiah, the Son of the living God," means the secure; in the fact of trembling and hesitating, not wanting Christ to suffer, fearing death and not recognizing Life, it signifies the insecure of the Church. Thus, in that one apostle, that is, in Peter, the first and chief among the apostles, in whom the Church was prefigured, both types of the faithful were to be represented, that is, the secure and the insecure, since without them there is no Church.

This is also the meaning of what has just been read to us: Lord, if it is you, command me to come to you walking on water. And at the Lord's command, Peter actually walked on the water, aware that he could not do it on his own. Faith was able to do what human weakness was incapable of doing. These are the insurance of the Church. Let the God-man ordain it, and man will be able to do the impossible. "Come," he said. And Peter went down and began to walk on the water: he was able to do so because the Stone had commanded it. This is what Peter is capable of in the name of the Lord; What can it do by itself? When he felt the force of the wind, he was afraid, began to sink and cried out: Lord, save me, I am sinking! He trusted in the Lord, he was able to trust in the Lord; he hesitated like a man, he returned to the Lord. Then he extended the help of his right hand, grabbed the one who was sinking, rebuked the suspicious one: What little faith!

Well, brethren, we must finish the sermon. Consider the world as if it were the sea: a hurricane wind, a violent storm. For each of us, his passions are his tempest. You love God: you walk on the sea, the waves of the world roar under your feet. You love the world: it will engulf you. He knows how to devour, rather than endure, his worshippers. But when your heart fluctuates at the breath of concupiscence, to overcome your sensuality invoke his divinity. And if your foot falters, if you waver, if there is something you can't overcome, if you begin to sink, say: Lord, save me, I'm sinking! For only he who in the flesh died for you delivers from the death of the flesh.

St. Augustine, Bishop

deiverbum.org

ST. PAUL CHURCH LEISURE CLUB

WIND CREEK CASINO - August 25, 2026 - Tuesday - Minimum of thirty-five people required for this trip. Cost \$55.00 per person, includes \$25. Slot play, bus raffles (three for five), bus driver tip. **Depart: 10:00 am SHARP**, Masonic Temple, Van Houten Ave, Clifton. **Return:** Approximately **6:00 pm**. If You Are Interested in joining us on this trip, please let Jane Decker know by July 27, 2026, at 973 684-7340.

THE NEXT LEISURE CLUB MEETING will be on **Wednesday, September 9th, 12:00 pm - 3:00 pm**. A brief business meeting will be held, followed by light refreshments and bingo. Anyone 55 and over is welcome. Come and enjoy a little fun on this afternoon. **We welcome Members and Non-Members - Parish Hall -**

LANCASTER TRIP - SEPTEMBER 23 - 24, 2026. A \$25.00 deposit is required upon registration for this trip. If you are interested in joining us on this trip, please let Jane Decker know **by August 1**. Forty people are required for this trip. Two shows, Joshua at Sight and Sound Theater and Pretty Woman with lunch at Dutch Apple Theater. Bird in Hand Farmers Market, Amish Bakery, Kitchen Kettle. One breakfast, one dinner, one lunch. Pricing is per person. Single occupancy \$598. Double occupancy \$498. Triple occupancy \$469. For reservations, please contact Jane Decker: 973 684-7340.

COME AND CELEBRATE OKTOBERFEST WITH THE JERSEY DREAMERS: Wednesday, October 14, 2026, at the Brownstone, 351 West Broadway, Paterson. Luncheon and a lively show, **cost \$59.00 per person.** Menu to follow. Transportation will not be provided. Call Jane Decker for reservations at 973 684-7340.

BAPTISMAL PREPARATION CLASSES

Parents and godparents are invited to attend the upcoming baptismal preparation classes to ensure a meaningful and well-prepared sacramental celebration!



Upcoming Classes (English):

September 9th, and October 7th, 2026 at 7:15 pm.

PARISH OFFICE, 2nd floor.

CLASES DE PREPARACIÓN PARA EL BAUTISMO

Se invita a los padres y padrinos a participar en las próximas clases de preparación para el bautismo para garantizar una celebración sacramental significativa y bien preparada!

Próximas clases (Español):

18 de Agosto, 15 de Septiembre y 13 de Octubre, 2026 a las 7:15 pm.

OFICINA PARROQUIAL, 2^{do} piso

SAINT PAUL YOUTH MINISTRY

Meet every other Thursday at 5:00pm

PARISH OFFICE



FINANCE MEETING

Tuesday, August 18th, 2026

7:00 pm

PARISH OFFICE

REUNIÓN DE FINANZAS

Martes, 18 de Agosto, 2026 a las 7:00 pm

OFICINA PARROQUIAL

C
A
T
H
O
L
I
C

H
U
M
O
R





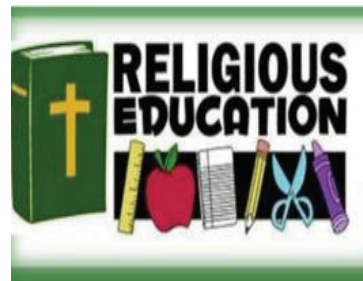
ATTENTION... ESL STUDENTS!! ATENCIÓN ESTUDIANTES PARA LAS CLASES DE INGLÉS
Classes every **Monday at 7:00 pm**. Classes will resume on **Monday, September 14th, 2026**.
We need Volunteers to teach the English Classes! – MOTHER CABRINI CENTER -

Clases todos los Lunes a las 7:00 pm

*Entrada por la puerta del elevador / Comenzaremos nuevamente las clases el **Lunes 14 de Septiembre, 2026**
Necesitamos voluntarios para las clases de inglés – CENTRO MADRE CABRINI -*

REGISTRATIONS FOR 2026-2027 RELIGIOUS EDUCATION AND RCIA CLASSES ARE ALREADY OPEN.

During registrations, appropriate documentation, donations and completed forms must be submitted to the Director of Religious Education, Mr. Alvaro Leal, at the Parish Office, located at 231 Second Street, Clifton, NJ 07011 by **September 7th**. Registrations are **Mondays and Thursdays** from **6:30 p.m. to 8:30 p.m.** in the **Parish Office**.



¡LAS INSCRIPCIONES PARA LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA Y RCIA DEL AÑO 2026-2027 YA ESTAN ABIERTAS.

*Durante las inscripciones, se debe presentar la documentación adecuada, las donaciones correspondientes y los formularios completos al Director de Educación Religiosa, Sr. Álvaro Leal, en la Oficina Parroquial, ubicada en el 231 Second Street, Clifton, NJ 07011, antes del 7 de septiembre. Las inscripciones serán **Lunes y Jueves** de **6:30 p.m. a 8:30 p.m.** en la oficina.*



Exposition of the Blessed Sacrament

Friday, **September 4th, 2025**,
from **8:30 am to 7:00 pm**
(In Chapel)

Exposición del Santísimo Sacramento

*Viernes, 4 de Septiembre, 2025
a partir de la 8:30 am hasta las 7:00 pm
(En la Capilla)*



THE MASS INTENTION BOOK FOR 2027 IS NOW OPEN!

To schedule a Mass intention, please visit the Parish Office
or call 973-340-1300

EL LIBRO DE LAS INTENCIONES DE MISAS PARA EL AÑO 2027 YA ESTÁ ABIERTO

Puede reservar sus intenciones en la oficina o llamando al 973-340-1300

Grupo de Oración Carismático de la Parroquia de San Pablo:
“Vive Jesús: El Amor”

TODOS LOS MARTES
7:00 PM - 9:00 PM

NOCHE DE AVIVAMIENTO, ORACIÓN, ALABANZAS, PRÉDICAS Y FRATERNIDAD COMUNITARIA

Salón Parroquial
124 Union Ave, Clifton, NJ 07011
973-340-1300
646-879-4655

¡NO TE LO PUEDES PERDER! ¡TE ESPERAMOS!
“El Amor quiere amar y ser amado.”

THE HEALING MASS AND ANNOINTING OF THE SICK



Will be held on the first weekend of each month, during all Masses. The next Healing Mass will be on **Saturday and Sunday, September 5th-6th, 2026.**

MISA DE SANACIÓN Y UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Se celebra el primer fin de semana de cada mes, en todas las Misas. La próxima será el **Sábado 5 y Domingo 6 de Septiembre, 2026** durante todas las Santas Misas.

ROSARY SOCIETY

The next meeting will be on **Monday, September 7th, 2026** at **12 Noon**



All women of the Parish are invited to join the Rosarians. Light refreshments will be served. For more information, contact Juanita Calderon at 973-897-3908

PARISH HALL



MOVIMIENTO MATRIMONIAL CATÓLICO DE SAN PABLO

Invita a todas las parejas casadas o no casadas por la Iglesia de habla Hispana a una Conferencia. Domingo, 9 de Agosto, 2026 a las 2:30 pm. Inmediatamente después de la Eucaristía de la 1:00 pm.

SALÓN PARROQUIAL



LECTORS AND EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION NEEDED

Our parish is seeking volunteers to serve as Lectors and Extraordinary Ministers of Holy Communion. These important ministries help us celebrate the Mass with reverence and devotion. If you would like to serve our parish community in this meaningful way, we invite you to join us. Training will be provided. For more information or to be a volunteer, please contact the Parish Office at 973-340-1300.

LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA EUCARISTÍA

Nuestra parroquia necesita voluntarios para servir como Lectores y Ministros extraordinarios de la Eucaristía. Estos importantes ministerios nos ayudan a celebrar la Santa Misa con reverencia y devoción. Si usted desea servir a nuestra comunidad parroquial de esta manera tan significativa, lo invitamos a unirse a nosotros. Se ofrecerá capacitación. Para más información o para ofrecerse como voluntario, comuníquese con la Oficina Parroquial al 973-340-1300.

CCD & RCIA VOLUNTEERS NEEDED

Do you feel called to share your faith? Our parish is looking for dedicated volunteers to serve as catechists and assistants for our CCD Religious Education Program and RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults). Accompany others on their spiritual journey, and serve the parish community. Training and support will be provided. If you are interested in becoming a catechist or volunteer, please contact the Parish Office at 973-340-1300.



SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA CCD Y RICA

¿Siente el llamado a compartir su fe? Nuestra parroquia está buscando voluntarios dedicados para servir como catequistas y asistentes en nuestro Programa de Educación Religiosa (CCD) y en el programa de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos). Acompaña a otros en su camino espiritual y sirve a tu comunidad parroquial. Se ofrecerá capacitación y apoyo. Si está usted interesado en servir como catequista o voluntario, por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial al 973-340-1300.

! IMPORTANT ANNOUNCEMENT !

If you or a loved one is detained by **ICE**, remain silent, refuse to sign any documents without a lawyer, and contact the **Catholic Charities Legal Immigration Services** in Paterson, NJ at **(973) 279-7100 ext. 2207**. Do not physically resist or answer questions about your birthplace or status.

1. KEY STEPS IF DETAINED:

- **Remain Silent:** You have the right to remain silent. Do not discuss your country of origin or immigration status.
- **Do Not Sign Anything:** Never sign any immigration forms or waivers without speaking to an attorney first.
- **Request a Lawyer:** Explicitly state: *"I wish to remain silent and I want to speak with an attorney as soon as possible."*

! ANUNCIO IMPORTANTE !

Si usted o un ser querido es detenido por **ICE**, guarde silencio, niéguese a firmar cualquier documento sin un abogado y póngase en contacto con **Servicios Legales de Inmigración de Caridades Católicas** en Paterson, NJ al **(973) 279-7100 ext. 2207**. No se resista físicamente, ni responda preguntas sobre su lugar de nacimiento o su situación.

1. PASOS CLAVE A SEGUIR EN CASO DE DETENCIÓN:

- **Permanezca en silencio:** Usted tiene derecho a guardar silencio. No hable de su país de origen ni de su estatus migratorio.
- **No firme nada:** Nunca firme formularios de inmigración ni exenciones sin hablar antes con un abogado.
- **Solicite un abogado:** Explícitamente declare: *"Deseo guardar silencio y quiero hablar con un abogado lo antes posible."*

CHURCH DOOR REPAIRS



THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

At the end of her earthly life, the Virgin Mary was taken body and soul into heaven by God. This feast has been part of Christian tradition since the early centuries of the Church and celebrated in the East and West long before it was formally defined. In 1950, Pope Pius XII officially declared the Assumption a dogma (a truth infallibly defined by the Church) of the Catholic Church in the apostolic constitution,



Munificentissimus Deus. The feast is celebrated each year on August 15th and reminds us of the hope of eternal life and the promise of resurrection through Christ.

LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA AL CIELO

Al final de su vida terrenal, la Santísima Virgen María fue llevada en cuerpo y alma al cielo por Dios. Esta fiesta ha formado parte de la tradición cristiana desde los primeros siglos de la Iglesia y se celebraba tanto en Oriente como en Occidente mucho antes de ser definida oficialmente. En 1950, el papa Pío XII proclamó oficialmente la Asunción como un dogma (una verdad definida infaliblemente por la Iglesia) de la Iglesia Católica en la constitución apostólica *Munificentissimus Deus*. Esta solemnidad se celebra cada año el 15 de agosto y nos recuerda la esperanza de la vida eterna y la promesa de la resurrección por medio de Cristo.

**¡LA TEMPERATURA ESTÁ AUMENTANDO, PERO
TODAVÍA ESTAMOS EN LA PRESENCIA DE
JESUCRISTO EN EL SANTUARIO!**

¡ASÍ QUE POR FAVOR VISTE TU MEJOR ROPA DOMINICAL!

Ropa inaceptable para Hombres:

- Pantalones cortos
- Pantalones (sudadera)
- Jeans
- Gorras
- Camisetas deportivas con Logos
- Ropa de playa
- Ropa de trabajo al aire libre
- Ropa ajustada



Ropa inaceptable para Mujeres:

- Cualquier vestido o falda que no cubra completamente la rodilla al sentarse o estar de pie,
- (Los pantalones no aceptables en iglesias tradicionales)
- Pantalones cortos reveladores (SHORTS)
- vestidos o blusas sin mangas
- Camisetas de tirantes finos
- Ropa sin mangas, ajustada o de escote bajo o vestidos con cortes largos o aberturas
- Ropa transparente.

**THE TEMPERATURE IS RISING BUT WE ARE
STILL IN THE PRESENCE OF JESUS CHRIST IN
THE SANCTUARY !**

SO PLEASE WEAR YOUR SUNDAY BEST !!

Not acceptable for men:

- Short pants
- Jogging pants
- Jeans
- Caps
- Sports jerseys
- Sports logo
- T-shirts
- Beach wear
- Working outfits
- Tight clothing



Not acceptable for women:

- Any dress or skirt that does not completely cover the knee when sitting or standing
- Shorts
- Tank tops
- Spaghetti-strap tops
- Strapless tops or dresses
- Plunging necklines
- Beach wear
- Sleeveless, tight or low-cut clothing or dresses with long cuts or slits
- Tight clothing
- Any and all see-through clothing.

ALTAR SERVERS CASSOCKS AND SURPLICES

We are currently in need of new Cassocks for our altar servers. We kindly invite you to support this effort with a donation. The cost of each vestment is **\$120.00** dollars and contributions may be made either by family or individually. Any support you are able to offer is greatly appreciated. For donations, please call or visit the parish office at 973-340-1300

SOTANAS Y ROQUETES PARA MONAGUILLOS

Necesitamos nuevas Sotanas para nuestros monaguillos. Les invitamos cordialmente a apoyar este esfuerzo con una donación. El costo de cada vestidura es de **\$120.00** dólares y las contribuciones pueden hacerse por familia o de manera individual. Agradecemos Cualquier ayuda que puedan ofrecer. Para donaciones, por favor llamar o pasar por la oficina parroquial al 973-340-1300



NAME/NOMBRE: _____ REGISTRATION # / # DE REGISTRACIÓN: _____

ADDRESS/DIRECCION: _____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO ST. PAUL RC CHURCH OR CREDIT CARD

St. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

APRIL 2026 EXPENSES

1. Personnel and Clergy Salaries	\$ 23,601.31
2. Extra Clergy Salaries	\$ 1,315.00
3. Diocese Assessment	\$ 9,837.19
4. Utilities (Water/Sewer/Telephone/Internet)	\$ 6,531.71
5. PSEG	\$ 4,683.40
6. Snow Removal	\$ 5,003.40
7. Landscaping	\$ 2,666.00
8. Property and Liability Insurance	\$ 6,287.83
9. Church Expenses (Liturgy/Candles/Vestments)	\$ 4,728.29
10. Office Expenses	\$ 2,445.86
11. Property Taxes	\$ 2,353.53
12. Reduce Parish's Debt	\$ 5,000.00

TOTAL EXPENSES: \$ 74,453.52

St. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MAY 2026 EXPENSES

1. Personnel and Clergy Salaries	\$19,366.85
2. Extra Clergy Salaries	\$ 1,990.00
3. Diocese Assessment	\$ 9,837.19
4. Utilities (Water/Sewer/Telephone/Internet)	\$ 7,091.00
5. PSEG	\$ 4,683.40
6. Landscaping	\$ 2,046.50
7. Church Expenses (Liturgy/Candles/Vestments)	\$ 1,407.20
8. Office Expenses	\$ 2,739.92
9. Reduce Parish's Debt	\$ 5,000.00

TOTAL EXPENSES: \$ 54,162.06

St. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

JUNE 2026 EXPENSES

1. Personnel and Clergy Salaries	\$20,523.85
2. Extra Clergy Salaries	\$ 1,139.20
3. Diocese Assessment	\$ 9,837.19
4. Utilities (Water/Sewer/Telephone/Internet)	\$ 8,470.54
5. PSEG	\$ 4,683.40
6. Snow Removal/Landscaping	\$ 850.00
7. Property and Liability Insurance	\$12,575.66
8. Church Expenses (Liturgy/Candles/Vestments)	\$ 1,356.38
9. Office Expenses	\$ 638.87
10. Building Repairs	\$ 902.07
11. Reduce Parish's Debt	\$ 5,000.00

TOTAL EXPENSES: \$ 65,977.16

WEEKLY OFFERING ENVELOPES

If you do not receive your weekly offering envelopes in time, please use a plain white envelope and write your parishioner registration number on it. Thank you for your continued generosity and support!



SOBRES PARA LA OFRENDA SEMANAL

Si usted no recibe sus sobres para la ofrenda semanal a tiempo, por favor utilice un sobre blanco y escriba su número de registro parroquial en él. ¡Gracias por su continua generosidad y apoyo!

MOVIMIENTO MATRIMONIAL CATÓLICO DE SAN PABLO

Dan la bienvenida a todas las parejas a sus reuniones



DR. ANGELICA ISAZA, D.M.D.

Family & Cosmetic Dentistry

White Fillings - Crowns - Root Canals
Implants - Extractions
Veneers - Teeth Whitening

Gentle Touch Dental

Hablamos Español

973-473-4070842 Clifton Avenue - Suite 2 - Clifton, NJ
www.drangelicaisaza.com**ROOFING • CHIMNEYS
MASONRY • GUTTERS**

We Find & Fix Leaks!

**ROYAL PRO
CONSTRUCTION**

Serving all of New Jersey

Family Owned/Operated • 20+ Years Exp.
Lic. #13VH0934200, Bonded & Insured
732-589-9967**\$1100 OFF**
Any New Roof
Replacement**20% OFF**
Any Roof, Chimney,
Gutter, Masonry
Repair & SENIORS**BUYING OR SELLING?****CALL MR. & MRS.
REAL ESTATE**A Husband and Wife Team...
Must be a Dream!**Rickey DiMaria**

Broker/Owner

973-714-9606Rickey@RickeyDiMaria.com**Joseph Siano**

Licensed NJ Real Estate Agent

973-563-1449JosephSianoJr@gmail.com

270 Colfax Ave, Clifton, NJ 07013

WWW.JKREALTY.COM**973-472-7000****BIZUB-
QUINLAN****FUNERAL HOME****973-546-2000**www.bizubquinlan.com

Timothy J. Bizub, Manager

N.J. Lic. No. 4022

Edward C. Rich

N.J. Lic. No. 3562

Wayne P. Marston

N.J. Lic. No. 4494

1313 VAN HOUTEN AVENUE
CLIFTON, NJ 07013**JULIO VASQUEZ**

Licensed Sales Agent

973.409.5499vasquezjul24@gmail.comQuestions about Medicare?
We can helpPreguntas acerca de Medicare?
Podemos ayudarte**PART A**
HOSPITAL
COVERAGE**PART B**
MEDICAL
COVERAGE**PART C**
MEDICARE
ADVANTAGE**PART D**
PRESCRIPTION
COVERAGE**MEET YOUR
MEDICARE
AND ITS
BENEFITS**Your health is unique -
your insurance should be too!**ST. PAUL'S ROSARY SOCIETY**103 years of devotion to our Blessed Mother
Parish & non-parish women welcome!Meets monthly in church hall.
124 Union Avenue, Clifton
"Once a Rosarian, Always a Rosarian"
Please Call: 973-365-4006**PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH****Vida Wellness and Counseling Services**Empowering Adults Through Virtual Therapy Across New Jersey

- Support with life transitions, childhood abuse, chronic illness, stress, anxiety/depression, intergenerational trauma, & relationship struggles.
- Option for faith-based therapy with a specialized clinician.
- Therapy available in English, Spanish and Haitian Creole.
- In-network with Aetna, UnitedHealthcare, Oxford, Oscar and private pay.

info@vidawellnesscounseling.com**201-335-8271**www.vidawellnesscounseling.com**ST. PAUL'S LEISURE CLUB**Open to all parishioners & non-parishioners age 55+
Join us for refreshments, trips, events,
informative guest speakers.Club meets 2nd & 4th Wednesday of the month in the
church hall located at 124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Meet with Old Friends and Make Some New Ones!
Please Call 973-684-7340**ALLWOOD FUNERAL HOME****973-773-6666**

660-670 ALLWOOD ROAD - CLIFTON, NJ

973-546-4700

Michael E. Porter, Manager, N.J. Lic. No. 3011, Scott D. Porter, N.J. Lic. No. 4070 & Andrew J. Messineo, N.J. Lic. No. 5285, Directors

ROOFING • SIDING • WINDOWS • MASONRY • BATHROOMS

Trust a Family-Owned Business!

Affordable HOME SERVICES

Guaranteed For Life By
The Federle Family Since 1947

IKO **GAF** **OWENS CORNING** **BBB ACCREDITED BUSINESS** **A+**

2017 Angie's List SUPER SERVICE AWARD

**FREE
IN-HOME
ESTIMATES**
973-473-4830

NJ Lic#13VH08315300

140 Arlington Avenue • Clifton**AffordableHomeServicesNJ.com**

Ranked #1 Realtor® in Clifton

**m Mahmoud Ijbara
Realtor®****646.764.9599**mahmoud@ijbaragroup.comwww.cliffonsold.com

#1 Most Sold Homes in Clifton

**UNITED
REAL ESTATE****Se Habla Español!**Buying or Selling?
We Can Help!**Danet Mateo-Ibanez**

Licensed NJ Real Estate Agent, Parishioner

201-838-3747Danet.mateo@yahoo.com

18-19 River Road • Suite B • Fair Lawn, NJ 07410